№ 78. Otrdeen, 10. julijâ 1912. g. 1912.

Makſâ,
Jelgawâ ekſped. ſanemot
par 1 gadu 2 rub. 20 kap
par 1/2 gadu 1 „ 20 „
par 1/4 gadu — „ 60 „

ra peeſuhtiſchanu mahjâs
par 1 gadu 2 rub. 50 kap.
par 1/2 gadu 1 „ 35 „
par 1/4 gadu — „ 70 „

Par adreſes pahrmainu jamakſâ 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeſchu Awiſes.

Iſnahk 3 reiſes nedeļâ: otrdeenâ, zeturtdeenâ un ſeſtdeenâ,

91. gada gahjums.

Makſâ,
par paſtu peeſuhtot:
par 1 gadu . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu 1 „ 60 „
par 1/4 gadu — „ 90 „
par 1 mehn. — „ 50 „

Uſ ahrſemem
par 1 gadu 5 rub. — kap.
par 1/2 gadu 2 „ 80 „
par 1/4 gadu 1 „ 50 „
par 1 mehn. — „ 60 „

Numurs makſâ 3 kap.

Paſte kaſte № 17.

Redakzija un ekſpedizija:
Jelgawâ, Skrihwern ceļâ № 35.

Sludinajumi makſâ:
par ſihku raſtu rindiņu 8 kap., preekſchpuſê 20 kap.

No 1. julija

lihdſ gada beigàm „Latweeſchu Awiſes“ makſà ar peeſuhtiſchanu pa paſtu **1** rubli **60** kap., Jelgawâ ſanemot **1** rubli **20** kap. — Zeen. paſta abonenteem luhdſam pee paſtellejumu atjaunoſchanas peeſihmet abon. numuru. **Ekſpedizija.**

Latweeſchu Lauksaimneeku Ekonomiſkàs Sabeedribas darbibas pahrſkats par 1911. gadu.

III.

1911. g. notureti pawiſam 33 kurſi.

		Pastahwigu klauſitaju.	Pawiſam klauſitaju.
1.	Rehſeknê, Latgalê, wispahrigi lauksſ., 2.—8. janwarim	140	350
2.	Welionos, Latgalê, wispahrigi lauksſ., 9.—15. janwarim	100	270
3.	Warakkanos, Latgalê, wispahrigi lauksſ., 16.—22. janwarim	400	650
4.	Kaunatos, Latgalê, wispahrigi lauksſ., 23.—29. janwarim	120	230
5.	Roſentowâ, Latgalê, wispahrigi lauksſ., 30. janw. — 5. febr.	80	140
6.	Saleneekos, Kurſemê, wispahrigi lauksſ., 13.—22. febr.	115	220
7.	Jaunpilî, Kurſemê, wispahrigi lauksſ., 27. febr. — 8. martam	64	147
8.	Koſâ, Widſemê, wispahrigi lauksaimn., 13.—22. martam	101	219
9.	Dunalkâ, Kurſemê, wispahrigi lauksſ., 20.—29. martam	75	117
10.	Smiltenê, Widſemê, wispahrigi lauksſ., 27. marta — 5. apr.	78	113
11.	Irlawâ, Kurſemê, dahrſkopibas, 12. — 19. apr.	33	45
12.	Wezumneekos, Kurſemê, wispahr. lauksſ., 17.—26. apr.	64	162
13.	Bahrbelê, Kurſemê, wispahrigi lauksſ., 1.—10. majam	70	125
14.	Nihzâ, Kurſemê, wispahrigi lauksaimn., 15.—24. maijam	74	249
15.	Kabilê, Kurſemê, wispahri lauksaimn., 5.—14. junijam	30	53
16.	Jelgawâ, Kurſemê, mahjturibas kurſi ſemk. ſkolas ſkolneezem 28. februarî — 28. maijam	30	30
17.	Greenwaldê, Kurſemê, mahjturibas, 31. jul. — 20. aug.	57	73
18.	Aluksnê, Widſemê, mahjturibas 4.—24. ſeptembrim	96	108
19.	Jelgawâ, Kurſemê, augku ſchkiroſchanas un pakaſchanas, 17. un 18. ſept.	450	450
20.	Siguldâ, Widſemê, mahjturibas, 5.—25. oktobrim	56	66
21.	Zehſis, Widſemê, wispahrigi lauksſ., 16.—27. okt.	16	24
22.	Ruhjenê, Widſemê, wispahrigi lauksſ., 30. okt. — 10. now.	20	33
23.	Ehrgkos, Widſemê, mahjturibas, 30. okt. — 26. now.	101	161
24.	Walkâ, Widſemê, wispahrigi lauksſ., 13.—24. now.	86	145
25.	Nautranos, Latgalê, lopkopibas un peenſaimneezibas, 6.—12. now.	145	270
26.	Drihſanos, Latgalê, lopkopibas un peenſaimneezibas, 13.—19. now.	80	170
27.	Behrſgalê, Latgalê, lopkopibas un peenſaimneezibas, 26.—26. now.	65	115
28.	Rehſeknê, Latgalê, mahjturibas, 27. now. — 24. dez.	90	115
29.	Behrſchos, Latgalê, lopkopibas un peenſaimneezibas, 27. now. — 3. dez.	240	560
30.	Borkawâ, Latgalê, lopkopibas un peenſaimneezibas, 4.—10. dez.	180	350
31.	Wandſenê, Kurſemê, wispahrigi lauksſ. 28. now. — 11. dez.	85	156
32.	Subatê, Kurſemê, wisgahrigi lauksſ., 27. now. — 9. dez.	79	115
33.	Jaunjelgawâ, Kurſemê, wisp. lauksſ., 11.—22. dez.	70	138
		3490	6159

No ſcheem 20 bijuſchi wispahrigi lauksaimneezibas kurſi ar programu ſemkopibâ, dahrſkopibâ, lopkopibâ un peenſaimneezibâ, 6 mahjturibas ar programu mahjturibâ, lopkopibâ un peenſaimneezibâ, 5 lopkopibas un peenſaimneezibas un 2 ſpeziali dahrſkopibas. Dahrſkopibu paſneedſa ari mahjturibas kurſos Greenwaldê, Aluksnê un Ehrglos.

Pawiſam kurſus apmeklejuſchi 6159 klauſitaji, no kureem 3490 bijuſchi paſtahwigi. Zaurmehrâ katrus kurſus apmeklejuſchi 186 klauſitaji resp. 106 paſtahwigi klauſitaji.

Kurſu apmekletaju leelumleelâ dala bija ſaimneeki un winu dſimtas lozekli. Daſchos kurſos, kà Saleneekos, Wezumneekos, Koſâ, Nihzâ, Wandſenê ſaimneeki nehma uſ kurſeem ari gahjejus lihdſi, ſewiſchki uſ lopkopibas lekzijam. Wehlams, kaut ſchi teizamà paraſcha turpmak wairak iſplatitos, jo ar to gahjeji peeradinas pee apſiniga darba, kurſch lihdſ ar to paleek raſchigaks.

Preekſchlaſijumi kurſos notika 6—8 ſtundas katru deenu. Kopà ar praktiſkeem darbeem nodarboſchanàs kurſos wilkàs beeſchi lihdſ 10 ſtundam deenà. Sewiſchki daudſ praktiſko darbu peenſaimneezibâ un mahjturibâ, waſaras laikà ari dahrſkopibâ.

Kurſu dalibas makſa bija ſema un kurſi tahdâ kahrtâ bija wispahrpeeejami wahrda pilnà noſihmê. Dalibas makſa ſwahrſtijàs no 2—3 r. Ekonomiſkàs Sabeedribas beedreem un no 3—5 r. pahrejeem lauksaimneekeem no ſaimneezibas. Par ſcho makſu wareja kurſus apmeklet wiſas pee atteezigas ſaimneezibas peederigas perſonas, tikpat ſaimneeki kà gahjeji, neſkatotees uſ winu ſkaitu. Latgales kurſos, iſnemot Rehſeknes mahjturibas kurſus, eeeja wiſeem klauſitajeem bija par brihwu, jo latgaleeſchi wehl maſ paſihſt kurſu noſihmi un pee ſchahdàm leetam wehl japeeradina. Tapat par brihwu eeeja bija augku ſchkiroſchanas un pakaſchanas kurſos Jelgawâ 17. un 18. ſept. Ja kurſus rihko ne pee Ekonomiſkàs Sabeedribas nodalam, bet pee zitàm beedribam, tad ſchis beedribas garantè Ekonomiſkai Sabeedribai 100 r. atlihdſibas no wispahrigeem lauksaimneezibas kurſeem, 75 r. no mahjturibas kurſeem, 30—40 r. no grahmatweſchanas, dahrſkopibas un biſchkopibas kurſeem un 50 r. no lopkopibas un peenſaimneezibas kurſeem. Putnkopibas programa peeder weenumehr pee mahjturibas kurſeem.

Diſchais apmekletaju ſkaits nodod wislabako leezibu par leelo intereſi, kahdu kurſi modinajuſchi pee muhſu lauksaimneekeem un par neaiſturamo zenſchanos pehz derigàm lauksaimneezibas ſinaſchanam. Tikai diwàs weetàs, Zehſis un Ruhjenê, kurſi bija nepeeteekoſchi apmekleti aiſ ta eemeſla, ka bija nolikti uſ agraku laiku, bet Jelgawas raſchas iſſtahdes dehl, kur wiſi inſtruktori bija aiſnemti, tee peepeſchi bija jaatleek uſ zitu laiku, par ko peeteekoſchi nepaſpehja iſſinot. Zaurmehrâ kurſi bijuſchi daudſ labak apmekleti, nekà eepreekſchejos diwos 1910. un 1909. gados.

Ari pee mums Kurſemê un Widſemê lauksaimneezibas kurſi tagad uſſkatami par ſwarigako lauksaimneezibas ſinibu iſplatiſchanas weidu. Skolu mums wehl maſ, pawiſam diwas: wideja lauksaimneezibas ſkola ar latweeſchu mahzibas walodu Jelgawâ un Luſtes muiſchâ un ſemaka lauksaimneezibas ſkola ar kreewu mahzibas walodu Preekuſos pee Zehſim. Tajàs war iſglihtotees ſamehrâ maſs lauksaimneeku ſkaits — Jelgawas ſkolâ ſkolneeku ir 230, Preekuſos apm. 80 — kamehr pawiſam latweeſchu lauksaimneeku ſkaita uſ 105,000, no teem Kurſemê 25,000, Widſemê 25,000 un Latgalê 55,000. Sche naw peeſkaititi latweeſchu lauksaimneeki kolonijàs ahrpus latweeſchu ſemes. Lauksaimneezibas iſglihtibu waretum ſmeltees wehl no raſtſneezibas, bet ar raſtu laſiſchanu ween gruhti uſ preekſchu tikt, jo lauksaimneezibas un dabas ſiniba tagad pahrak plaſcha, un praktiſkeem lauksaimneekeem naw eeſpehjams daudſ laika atlizinat grahmatu laſiſchanai, labi ja war ſekot teloſcheem periodiſkeem iſdewumeem. Lauksaimneezibas kurſi nu mums dod ſamehrâ ihſâ laikâ ſaſpeeſtâ weidâ wiſu galweno, ko lauksaimneezibas ſiniba paſpehjuſi teikt jaunakâ laikâ, pee kam ſewiſchki top uſſwehrta taiſni praktiſkà dala, kas teeſchi uſ ſaimneezibu atteezas. Teoretiſkàm ſinibam, kà kimijai, fiſikai, botanikai, ſoologijai u. z., kurſos eerahdita weeta tikai tik tahlu, zik wajadſigs, lai lauksaimneezibas finaſchanas: ſemes apſtrahdaſchana, mehſloſchana, augkkopiba, lopkopiba, peenſaimneeziba u. z. buhtu ſaprotamas. Eewehrotas teek wiſas galwenàs ſaimneezibas noſares, tikpat tàs, kas pahrſinamas ſaimneekeem, kà ari ſpezialas ſeeweeſchu nodarboſchanàs.

Lauksaimneezibas ſiniba mums padara darbu raſchigu un ceneſigu, un otrkahrt patihkamu un intreſantu, pee tàs paſchas reiſes to paweeglodama. Tagad daudſi lauksaimneeki ſuhdſas par gruhteem laikeem, ka lauksaimneeziba wairs neatmakſajotees. Te nu wainigs weenigi ſinaſchanu truhkums, jo tikpat dabas kà ari ſaimneeziſkee apſtahkli Baltijâ lauksaimneezibai ihſti labwehligi. Ja ſawu darbu un kapitalu pratiſim pareiſi eekahrtot, tad raſchoſim no ſawas ſemes diwi un trihs reiſes tik daudſ, nekà lihdſ ſchim eſam paraduſchi ari iſdewigos apſtahkłos. Lihdſ ar raſchibas pazelſchanos wairoſees ari ſemes wehrtiba un zenas. Kapitals un weenkahrſchs darbs paſchi par ſewi newar daudſ raſchot, ja truhkſt ſapratigas wadiſchanas.

No ahrſemem.

Jauna miniſtru kriſe Kinâ.

Kreewijas ſuhtnis Pekinâ, Krupenſkis, kà „R.“ wehſta, pa telegrafu paſinojis ahrleetu miniſtrijai, ka Kinas kabinetâ iſzehluſês jauna miniſtru kriſe. Schoreiſ iſſtahjotees finantſchu, tirdſneezibas, ſemkopibas un apgaiſmoſchanas miniſtri. Wiſi ſchee miniſtri kabinetâ bijuſchi deenwidus rewoluzijas komitejas peekriteji. Winu iſſtahſchanos no kabineta iſſkaidro ar to, ka preſidenta Juanſchikaja preſtiſchs un wara tapuſi ſpehzigaka. Kabineta lozekłu ſaſtahwa maina dariſchot eeſpaidu ari uſ jautajuma iſſchkirſchanu par Kinas aiſnehmumu. Pekinas diplomatu aprindas zer, ka jaunà miniſtrija peenems ſeſchu walſtju ſabeedribas preekſchâ liktos noſazijumus par naudas aiſdoſchanu.

Anglu waldibas ſarunas ar Kanadas miniſtreem.

Leelà Kanadas kolonija, kura aptwer wiſu Amerikas dalu ſeemeļos no Sabeedrotàm walſtim, ar katru gadu peenemas eedſihwotaju ſkaita un turibas ſinà. Lihdſ ſchim wina neka nebij makſajuſi preekſch Anglijas flotes uſtureſchanas, kaut gan ſchi flote apſargà ari Kanadas peekraſtes. Tagad nu Kanadas miniſtri nobraukuſchi uſ Londonu, tur weſt ar Angku waldibu ſarunas par dalibu pee flotes uſtureſchanas. Projektets waj nu naudas makſajams no Kanadas puſes, waj ari kahda brunu kugu uſbuhweſchana un dahwaſchana angku flotei. Jaun-Selandes kolonija Auſtrijâ, kura daudſ maſoka par Kanadu, neſen apgahdaja ar ſawu naudu brunu kugi preekſch angku flotes.

Panamas kanala leetâ

beidſot wehl ſino, ka angku waldiba iſdomajuſi kahdu ſpaidu lihdſekli pret Sabeedrotàm Walſtim, ja tàs nepeekahptos Panamas kanala leetâ. Proti, tahdâ gadijumâ angku waldiba grib gahdat, ka Sabeedroto Walſtu tirdſneezibas kugu braukſchana pa leelajeem Kanadas eſereem teek apgruhtinata waj apſpeeſta; un tas padaritu Sabeedrotàm Walſtim leelus ſaudejumus.

Anglijâ

pagahjuſchâ pirmdeenâ, kurâ nahza likumigâ ſpehkâ no Loida Dſchorſcha eeweſtàs „nozionalàs apdroſchinaſchanas akzijas“, ſtarp laudim iſzehlàs nemeeri un troſkſchnaini proteſti. Liverpulâ atteizàs no darba 11,000 oſtas ſtrahdneeki, tapehz ka negribeja padotees akziju noteikumeem, atteezotees uſ apdroſchinaſchanàs naudas eemakſas eeguhſchanu. Londonas Sitijâ, leelâ, brihwâ laukumâ, ſapulzejàs wairak tuhkſtoſchu perſonu leela proteſta ſapulze, kur pret ſchàm akzijam agiteja bedſigàm runam un beigàs, publikai gawilejot, kahdu ſcho akziju kopiju ſadedſinaja uſ ſahrta. Dehl nemeereem Delſchirâ, waldiba uſ tureeni noſuhtija wairakas iru gwardijas kompanijas ar aſi lahdeteem eerotſcheem un kaujas patronam, lai apſargatu dſelſszeku ſtarp Delbiru un Greju, ja ſtreikotaji ſahktu uſbrukt dſelſszeka wilzeenam, kuros brauktu ſtrahdneeki, kas wehlas uſſahkt darbu. Sadurſmês pagahjuſchâ ſeſtdeenâ peezi ſalbati gruhti eewainoti. Tà tad wispahrejàs apdroſchinaſchanas eeweſchana Anglijâ nenorit wis gluſchi meerigâ zeką.

Dumpis Albanijâ.

Ahrſemju awiſes wehſta, ka albanu wadoni noturejuſchi Monaſtirâ ſapulzi un iſſludinajuſchi Albanijas autonomiju. Leelwalſtis, kà kreewu diplomati iſſakotees, nolehmuſchas Albanijas jautajumâ eewehrot ſtingru neitralitati, bet kas atteezas uſ Turzijas waldibu, tad ta wehl ir nedomà dot Albanijai paſchwaldibu.

Priſrena. Albani pakahra kahdu generalſchtaba majoru, bataljona komandantu, kuru arnauti neſen ſaguhſtija lihdſ ar trim ziteem ofizeereem. Schee trihs ofizeeri wehl atrodas guhſtibâ.

— Albani aiſdſina ſtrahdneekus, kuri ſtrahdaja uſ Priſrenas-Skutari linijas un atbrunoja 40 ſaldatus, kas ſtrahdneekus apſargaja.

Djakowo. Weetejà garnisona 30 ofizeeri nonahza dumpineeku lehgeri Babaiboschkâ un pasinoja, ka waldiba gribot ispildit wisas albanu prasibas, isnemot tikai prasibu pehz autonomijas.

No eekschsemem.

Pee wehleschanam walsts padomê.

„Widsemes Gubernas Awischu" ihpaschâ peelikumâ isfludinats to personu saraksts, kam teesiba peedalitees pee walsts padomes lozekku wehleschanas Widsemê. Rigas aprinkî ir 58 wehletaji (no teem walsts padomê war eewehlet 30, kas wezaki par 40 gadeem), Walmeeras aprinkî 65 (35), Zehsu aprinkî 45 (22), Walkas aprinkî 48 (20), Terbatas aprinkî 61 (33), Werawas aprinkî 45 (17), Pernawas aprinkî 30 (16), Wilandes aprinkî 36 (21) un Sahmu salas 35 (16).

Dselsszelsch no Sahmu salas uz Widsemi.

Kà „Retsch" sino, Arensburgâ, Sahmu salâ teekot sasaukta konferenze, kura spreedischot par Sahmu salas saweenoschanu ar Widsemes zeetsemi zaur dselsszelu.

Ekspedizija uz seemeļpolu.

Komiteja, kura rihko leitenanta Sedowa ekspediziju uz seemeļa polu, sawâ 3. julija sehdê nolehmusi, ka ekspedizija warès botees zelâ 1. augustâ ar kugi „Sw. Foka". Wisi eepreekschejee sagatawoschanàs darbi jau esot galâ. Brauzamee suni jau ari atsuhtiti no Tobolskas uz Archangelsku. Seemu nolemts pawadit uz Frantscha Josefa semes. — Galwenà hidrografijas pahrwalde ekspediziju apgahdajusi ar majadsigeem sinisko pehtijumu instrumenteem.

Speegu organisazijas apzeetinaschana.

Wilnâ apzeetinats un eeweetots zeetumâ robeschsargu brigades apakschofizeers Greblows un 4 wina lihdsdalibneeki, kuri wisi teek nodoti kara teesai par speegoschanu un par dokumentu pahrdoschanu Wahzijai, kas sihmejas uz kreewu kara pulku mobilisaziju.

Par pasihstamo Asefu

jau bij sinots, ka tas, Kristianijâ usturedamees, sagahjees ar „slawenâ" Burzewa palihgu Bakaju. Sakarâ ar scho, der peesihmet, ka Asefs nesen atpakal bij suhtijis sozialrewoluzionaru zentralai komitejai wehstuli, kurâ peesolijis swarigus pakalpojumus, kas teem likschot aismirst wisus wina agrakos „pahrkahpumus" pret partiju. Schi wehstule radijusi dsihwu interesi kreewu apsardsibas nodaļu aprindâs, jo tur atsinuschi, ka Asefs war buht wisai bihstams. Tuhlin pehz tam uz ahrsemem nosuhtis generalis Gerasimows, kursch tur tizees ar Asefu un schis tikschanàs sekas bijuschas tàs, ka Asefs pahrtrauzis sawu satiksmi ar sozialrewoluzionareem. Par Asefa satikschanos ar Bakaju domà, ka pehdejais buhs Asefam peesolijis sawus pakalpojumus.

Lidojums no Sewastopoles uz Peterburgu pahr Maskawu.

4. julija wakarâ Krasnoje-Selâ pee Peterburgas nolaidàs lidotajs Dibowskis, kursch isdarija lidojumu no Sewastopoles pehr Maskawu uz Peterburgu. Lidotajam bij sarihkota wisai swiniga sanemschana, uz kuru winu godinat bij eeraduschàs ari daudz augstas amatu personas. Pehz tam winam par godu sarihkoja meelastu. Wiss lidojums, neeerehkinot atpuhtas starpbrihschus, bij ildsis 25 stundas.

Eewehrojami senatnes atradumi.

Nesen atpakal telegramas sinoja, ka Kijewas gubernâ, Konstantinogradas aprinkî, netahl no Malaja Pereschtschepinas zeemata nejauschi useetas dahrgas senatnes leetas un pee tam leelâ skaitâ. Tagad par scho wehrtigo atradumu sneedz tuwakas sinas. Tuhlin pehz atraduma wisas leetas sawahktas un uz ministru preekschneeka Kokowzewa pawehli nosuhtitas uz Peterburgu un nodotas Ermitaschâ. Tuhlin pehz leetu atraschanas Kijewas seno leetu museja suhtija uz atraduma weetu sawus preekschstahwjus apskatit un nofotografet atrastàs leetas. Tagad issuhtitee pahrbraukuschi Peterburgâ un par atradumu sino sekoscho. Atrastàs leetas bez schaubam ir greeku un ir paschas wehrtigakàs no tahdàm, kas lihdz schim atrastas Kreewijâ; wehrtigi senatnes greeku leetu atradumi glabajas stiprâ apsardsibâ ari Budapeschtâ, bet tagadejais atradums pehz leetprateju domam esot daudz pahraks par to.

Pati scho wehrtigo un eewehrojamo leetu atraschana notikusi sekoschi. Kahds dewinus gadus wezs sehns spehlejees netahl no sahdschas smilschu kahpàs un kahdâ no tàm paschâ zelâ malâ eeraudsijis laut ko spihdam. Sehns atkaschnajis smiltis un tanî weetâ atradis kruhsi. Winsch pasauzis sawu beedri un tad kopejeem spehkeem iswilkuschi ahrâ kruhsi, kura bijusi no sudraba un diwam osem. Nesinadams, ko eesahkt ar atradumu, sehns to paglabajis purwâ un steidsees sinot par to mahtei. Ta nospreedusi, ka tàs ir sagtas basnizas leetas un sinojusi polizijai. Kamehr eeradusès polizija, sasteiguschees sahdschineeki un israkuschi jau leelu daudzumu daschadu dahrgu leetu, pee kam leelu daudzumu sadausijuschi un sabojajuschi, kà ari aisnesuschi. Wispahr ar atrastàm leetam tee rihkojuschees kà ihsti meschoni. Bet tomehr wehl sawahkts leels daudzums winu un nosuhtits droschâ weetâ.

Peterburgâ. Juhrleetu ministra jachta „Newa" pahrbrauks no Stokholmas Peterburgâ 11. julijâ.

— Japanu ministru presidents grafs Kazura usturesees Peterburgâ 10 deenas. Winam par godu taps sarihkoti meelasti pee ministru preekschneeka Kokowzewa, pee ahrleetu ministra Sasonowa un Japanas wehstneeka barona Monto.

— Pulksten 1 deenâ izzehlàs ugunsgrehks Nobela namâ uz Sampsonijewas prospekta. Uguns isplatijàs koti ahtri pa muhra peebuhwem un zitàm ehkam un drihz sahka apdraudet ari dsihwojamàs ehkas. Kad eeradàs ugunsdzehseji, ugunsgrehka aisnemtàs ehkas jau bij pilnàs leesmàs. Winàs sadega daudz motoru. Uguns wehl naw apdzehsta.

— 1812. g. jubileja. Pet. tel. ag. sino, ka tautas apgaismoschanas ministrs pasinojis mahzibas apgabalu kuratoreem, ka pehz 1812. g. jubilejas swineschanas zeremoniju projekta pee swinibam Maskawâ atlauts peedalitees 650 personam no tautas apgaismoschanas ministrijas pahrwaldibâ esoschàm widejàm mahzibas eestahdem. Raugotees uz to, ministris leek kuratoreem preekschâ par deputaziju sastahdischanu no tahdeem augstako klasu skolneekeem, kureem wislabakàs sekmes mahzibâ un uzweschanâ.

Kara ministrijas kara padomê teek eezelta pagaidu komisija preeksch kreewu-japanu kara rehkinu un leetu isbeigschanas.

Somija. Somijas generalgubernators Seins aisleedsis gaisa lidojumus, kà ari to mehginajumus wisâ Somijâ.

Wilna. Kahdâ wasarnizâ Wilnas tuwumâ apzeetinata kahda seeweete Gordona. Domà, ka wina Mohilewâ peedalijusès pee tàs seeweetes nogalinaschanas, kuras lihki pehz tam atrada kurwî.

Saisana. Selta atraschana. Saisanas aprinka austrumu dalâ wairak weetâs useets selts. Pat ar pirmatnejeem, weenkahrscheem panehmeeneem apstrahdatàs seltu saturoschàs smiltis dod eewehrojamu daudzumu selta.

Penza. Pilsehtas saimneezibas rewisija. Patlaban pabeigta Insaras pilsehtas saimneezibas rewisija un pilsehtas galwa Woinows un waldes lozeklis Melnikows teek nodoti teesai.

Bodaibo. 4. julijâ gubernatoram klaht esot isbrauza pilnigâ kahrtibâ Lenas selta skalotawu strahdneeku pirmà partija, lihdz ar gimenem kopâ ap 1000 zilweku. Senators Manuchins lihdz ar saweem eerehdneem nahkamàs deenàs brauks uz Irkutsku.

No Trepu nowada. Latgalê, Krustapils draudzê. Schejeenes Silawu Salinos preeksch daschàm nedelam diwas gowis koti spehji saslima un tuhlin nobeidsàs. Tagad ir gowju sprahgschanas zehloni issinati, jo tanî weetâ aplokâ, kur gowis ganijàs, daschus gadus atpakal aprakti daschi lopi, kas ar sehrgu krituschi. Domà, ka pee tagadejàs lopu saslimschanas wainigi toreis tur apraktee lopi. Tapehz buhtu eeteizams ar sehrgam sprahguschus lopus pehz eespehjas dsili semê rakt.

„R. A."

No Pleskawas. Bistrezowas lauksaimneezibas skolas paplaschinaschanai semkopibas un zemes labeerihzibas galwenà walde atwehlejusi 100,000 rbl. Pee skolas zer atwehri wehl weenu klasi kulturtechniku izglihtoschonai, kurâ skolu beigusscheem audzekneem wehl buhs jamahzas 1 gads. — 23. junijâ likts pamata akmens sche atweramai mahkslas-amatneezibas skolai. Skolu buhwê no kapitala, kuru winai nowehlejis senakais Bistrezowas muischas ihpaschneeks van der Flitts. Schis kapitals tagad peeaudzis uz wairak kà 100,000 rbl. — 23. junijâ schejeenes latweeschu saweesigà beedriba bij sarihkojusi Jahna wakaru Tscherochâ. Programa apsolija rahdit latweeschu Jahnu swineschanu senatnê, seedoschanu deeweem u. t. t. Publikas bij sarabees daudz, bet weetejàs gwises ar wakaru naw meerâ, jo programas ispildischana bijusi wispahri wahja, isnemot latweeschu tautas himnas nodzeedaschanu. — Naktî uz 25. junîju kahdi laundari eelaususchees zaur logu luteranu basnizâ, uslaususchi diwas dahwanu lahdites un aisnesuschi kahdu sudraba bļodu.

„L."

Astrachanâ, 4. julijâ. Konstatets otrs koleras gadijums.

Widseme.

Riga. Widsemes gubernatora pasinojums. Widsemes gubernators dara wispahribai sinamu, ka pehz Tehwijas kara simtsgadu jubilejas swinibu eepreekscheja projekta, Maskawas swinibàs ir teesiba peedalitees generalu, admiralu, schtaba un wirsofizeeru, Tehwijas kara dalibneeku, wihreeschu linijas teescheem pehznahzejeem. Borodinas kaujas dalibneeku pehznahzejeem ir teesiba peedalitees pee swinibam Borodinâ un Maskawâ. Apleezibas, ka ir teesiba pee swinibam peedalitees, isdod: kareiwjeem — diwisijas preekschneeks, priwatpersonam — gubernators, garidsneekeem — weetejais arkibiskaps. Leezibas teek isdotas saskanâ ar dokumenteem, kuros apleezinata mineto personu raschanàs no Tehwijas kara dalibneekeem. Isdotàs leezibas Maskawâ tiks pahrmainitas pret noteiktàm biletem Maskawas gubernatora un pilsehtas preekschneeka kanzelejàs. Personam, kas dabujuschas no augschâ aprahditajàm eestahdem leezibas, japasino par to Widsemes gubernatora kanzlejâ lihdz 9. julijam sch. g.

— Dimkauja notika 3. junijâ Dreilinu muischas meschâ starp baroneem Kampenhausenu un Mengdenu. Pehdejam pahrschauta galwa. Wini sakildojuschees pee hasarda spehles Edinburgas kurhauzî. Tà ka dimkaujas naw pee mums atkautas, tad winus nodos teesai. —pl.

— Aisbehguschi 114. Nowotorschskas kahjneeku pulka apakschkareiwis Jahnis Wilks un 116. Malojaroslawas kahjneeku pulka apakschkareiwji Josels Orlows un Georgijs Wlasjewitschs. —pl.

— Pilsehtas apkahrtnê pastahwigi karstais un sausais laiks stipri kaitê druwam, kuras jau sahk weetweetam izdseltet. Seena un ahbolina turpretim sawahkts dimkahrt, weetam pat trihskahrt wairak, nekà pehrn. Karstà laika dehl ari mahjlopu peena rascha jau stipri masinajusès.

—pl.

No Lubanas. 1. julijâ eeswehtija tos jauneklus un jaunawas, kuri apmeklê pilsehtas un zitas augstakas skolas. Skaitâ bija pawisam 29 (13 jaunawu un 16 jaunekļu). Tas ir deesgan paprahws skaits, kas peerahda, ka Lubanâ mahzoschos paaudze wairojas un tà tad ari wairojas inteligents darba spehks muhsu dsimtenei. Jaunekļi puschkoja deewkalposchanu, nodseedadami tschetrbalsigi dseesmas: „Tad nem jel man pee rokas" un „Tam Wisuspehzigam lai dseesmas skan!" Bez tam ari schopawasar beigusschais Kuldigas seminara audzeknis F. Plitschs nospehleja daschus gabalus uz wijoles. Kopeespaids klausitajeem bija koti patihkams.

Konrads.

Sloka. Tschuhsku pereklis usects, kà „Rig. Rundsch." sino, Beltes muischâ pee Slokas. Tur 3. sch. g. kahdâ atmesta weza pagraba krahsnatâ atrastas ap kahdu tuhkstoschu tschuhsku olu un neleelâ apkahrtnê nosistas pa 2 lihdz 5 pulzinos 207 tschuhskas. Weenpadsmit tschuhskas ar maigku palihdsibu saguhstitas dsihwas un eelaistas pudelês. Interesenti tàs warot apskatit lihdz 16. julijam pee Beltas muischas arendatora Lihza (Lütz). Weena tahda atnesta ari „Rig. Rundsch." redakzijâ un israhdijusès ne par tschuhsku, bet par newainigu salkti (Trepidonotus natrise). Salkschi mehdz dsihwot leelos pulkos, krahsnatâs un usturas no kukaineem, pelem, warbem, gleemescheem un tà tahlak, kalab tos usskata par semkopja draugeem. Tà tad sche leekas newainigâ kahrtâ notikusi neewatà labdaru wajaschana. Minetâ apkahrtnê ir teescham daudz salkschu.

No Zehsu aprinka. Sozialdemokrati peegreesuschi sawu wehribu ne tikai pilsehtai, bet ari tàs apkahrtnei, kur parahdijuschàs proklamazijas ar usaizinajumu laukstrahdneekeem, peepraslit darba deenas saihsinajumu.

No Stukmaneem. Kà wisur, tà ari pee mums nodibinata kopmoderneeziba, kuru galigi atklahja 27. junijâ. Kopmoderneeziba azumirkli skaita 22 beebrus un gowju sanahk ap 130. Peena katru deenu pahrstrohdà ap 400 stopu, kuru nokrejo kahdàs 30 minutês. Kopmoderneezibas mahju remonts ismaksaja ap 500 rbl. Lai gan pasahkums jauns, bet ir jau jautajumi, dehl kureem beebru starpâ rodas nesaskanas, kas newar leetai nahkt par labu. Tà usnehmuma atklahschana jau nokawejàs weenigi zaur beebru nesaskanu maschinu usstahdischanâ. Weena daļa gribeja suta katlu un otrai atkal turbini. Tika eegahdata beidzamà. Par kopmoderneezibas waditaju peenehma Klawina jkdzi. Tika nolemts pirmo mehnesi nebeebreem ismaksat 4 pus kap. par stopu peena, kam jasatur 3,5 proz. tauku. Tad wehl nolehma sweestu suhtit uz ahrsemem zaur Latweeschu Lauksaimneeku Ekonomiskàs beedribas starpneezibu.

„R. A."

No Ropaschem. No Ropaschu stazijas 4. julijâ uguns izzehlàs Aljina kolonialpretschu pahrdotawâ aiz wehl neissinata eemesla. Daļa ehkas nodega un daschas mantibas sadega. Ehka un prezes bijuschas apdroschinatas.

No Renzeneem. Laiks pee mums pastahw jau wairak nekà 2 nedelas bez leetus un karstums sneedzas ehnâ no 20 lihdz 24° pehz R. Augstakàs weetàs labiba stipri iskalst. Renzenu muischâ eewestee kreewu strahdneeki bija sahkuschi streikot, jo teem maksajot tikai 10 r. par mehnesi un ehschanu, kur turpretim apkahrtejee saimneeki dod tagad 5—7 r. par nedeku un ari ehst. Gala panahkumi bija, ka daschi aisgahja, bet no wehl atlikuscheem tagad 2 apzeetinatus aisweda uz Walmeeru, kur tee gan tuhlin atswabinati. Muischa eeturejusi teem weena mehnescha algu, bet ar suhdzeschanu teem nekas neisnahk.

„R. A."

No Rujenes. Pirmais latweeschu grahmatu tirgotajs Widsemê, kà „Dz. W." raksta, Jahnis Akkšnis miris 2. julijâ. Dzimis 1818. gadâ, no sahkuma nodarbojàs ar grahmatu, sewischki dzeesmu grahmutu kolportaschu, wehlak 1873. gadâ eerihkojis Rujenê pilnigu grahmatu pahrdotawu. Nelaika dehls, mahkslinieks Adams Alksnis, mira ap 30 gadus wezs buhdams.

Kurseme.

Leepaja. Siwju masgaschana ostâ. Pehdejâ laikâ ir beeschi ween redzams, ka swejneeki pee siwju tirgus ostâ mehdz noskalot siwis, kas stingri aisleegts. Man bija isdewiba redzet, ka kahds swejneeks skaloja siwis ostâ eenahkoschâ netihrumu nowadischanas renê, no kuras istezeja kahds bruhngans schkidrums. Un tomehr tur pat pee rokas atrodas artesiska aka!

— Teesas kronika. 5. eezirkna meerteesnesis Frizi Wihtinu, agrako Dunalkas krodzeneeku, kursch bija apsuhdzets par slepenu tirgoschanos ar reibinoscheem dzehreeneem, sodija ar 4 mehnescheem zeetumâ.

— Dzehrumâ. Lauzeneeks Jorens L., eetaisijis pilsehtâ duhschu, brauza pa Leepajas-Grobinas schoseju uz mahjam. Winpus muitas nama tas aissnaudees; kad atmodees, tas aiz izbailem waj sastindzis: rati bijuschi bez sirga un wisi pilsehtâ izdaritee eepirkumi 25 r. wehrtibâ nozuduschi. Sirgs nebija nosagts, bet tikai izsnhgts iz rateem un netahlu to ari atrada.

„L. A."

— Newaldams wehrsis. Pa kara ostas schoseju treschdeen preeksch pusdeenas lopu uzkuptschis Dakschaitis weda uz Leepaju pee rateem peesietus trihs wehrschus, no kureem weens sahka trakot, sarahwa saiti un usbruka kahdam strahdneekam, kuru eewainoja sahnos. Atstahjis sawu upuri, wehrsis usbruka tahlak kahdam zelneekam, kursch paguwa aizslehptees aiz kruhmaja. Wehrsis pa to starpu eeskrehja Tosmares esera dumbrajâ, kur eestiga tik tahlu, ka paschu wajadzeja glahbt. Eewainoto strahdneeku aizgahdaja uz slimnizu.

„L. At."

— Sihws pehrkona negaiss ar leetus gahzeeneem gahja pahri Leepajai. Bija wairak spehreenu. La-

sarewa eelâ pehrkons eespehris kahdâ apsê, kura sabragata. Pee kara ostas tilta eesperts sarga mahjinâ, kura sahkusi degt. Uguns drihsi nodsehsta. Sewischki bahrgs negaiss bija kara ostâ, kur sibens eespehra elektriskàs apgaismoschanas zentralê un sabragaja dinamo maschinu. Kara ostas telefona tihkls ari bojats no pehrkona negaisa: saraustiti wadi, pahrdeguschi sibina aissargi. No weetejàs telefnna zentrales tika issuhtiti wairaki eerehdni bojajumu islaboschanai. Negaiss eespehris ari diwâs dsihwojamâs ehkâs. Uz ganibam nosperta kahda Koltschina gows 85 r. wehrtibâ. Leepajas zentrale nahkusi zauri bes bojajumeem. Ari uz juhras negaiss bijis bahrgs un tur to pawadijusi stipra rihta wehtra. Par nelaimes gadijumeem uz juhras wehl naw sanemtas nekahdas tuwakas sinas.

„L. At."

No Tahschu-Padures. Wehschu isnihzinaschana. Tahschu-Padurê atrodas wairaki eseri, kuri wisi bagati siwim. Tas pats jasaka ari par wehscheem. Gadus 20 atpakal, usnahkot wehschu sehrgai, tee pawisam isnihka. Pateizotees daschu weetejo gahdibai, kuri atnesuschi wehschus no zitureenes, un eelaiduschi tos gan eseros, gan ari upês, tagad pehdejee eeraduschees no jauna. Jt ihpaschi daudz to teek kerts tà sauzamâ „Ilsikas eserâ". Kerschana noteekot gan ar keselem, gan ari ar skaleem. Nokertos wehschus suhta uz Leepaju un Aisputi pahrdoschanai, kur teekot labi maksats. Tà, par kahlu wehschu maksajot lihdz 1 Krub. 50 kapeikam. Daschi weetejee, eewehrodami labo pelnu, nodoschotees scho wasaru tikai wehschu kerschanai. Puhles labi atmaksajotees, jo tee ispelnot nedelâ katrs lihdz 15 rubleem. „L. At."

Kurseme. 1910. gadâ Kursemes gubernâ peespreestas pensijas un pabalsti 25 personam, kas zeetuschas politiska rakstura usbrukumos.

No Bauskas. 28. junijâ pehz loti sausa un karsta laika usnahza leetus, pawadits no loti leelas wehtras un negaisa lihdz ar pehrkoni. Bauskas apkahrtnê sasperti wairaki telefona un telegrafa stabi. Eesperts ari daschâs ehkâs. Tà Zeraukstes Purdsenu Jaunsemam sibins eespehris laibarâ, kursch nodedsis lihdz pamatam; lihdzi sadedsis ari wiss schagada ahbolinsch un seens. Saudejums pahri par 1000 r. leels, jo nekas nebij apdroschinats. Sluktinu muischai sasperti diwi lauka schkuhni un muischas apkahrtnê wairak telefona stabi. Wairak wehja dsirnawam norauti spahrni lihdz ar wisu wirsu.

„R. A."

No Falzgrahwes. Falzgrahwes apkahrtnê pehdejos gados kreetni ween gahjusi uz preekschu lopkopibas attihstiba. Tam par eemeslu ir tas, ka no schejeenes weegli aissuhtit swaigu, neapstrahdatu peenu uz Rigu. Tapehz ari lopkopeji neraugas uz to, zik treknu peenu kura gows dod, bet gan uz to, kura dod wairak. Lopu iswehles sinâ teek preekschroka dota ahrsemneezem, — tàs dodot daudz wairak peena, kaut ari tas ir stipri wahjsch, — daudz wahjaks nekà weetejo gowju raschotais, kuras pee tam ir daudz isturigakas un masak iswehligas baribas sinâ. Ja peens buhtu jarascho preeksch isstrahdaschanas sweestâ, tad weetejee laukſaimneeki drihz ween atskahrstu leelo starpibu, kahda ir starp abàm sugam un bez schaubam peegreestos sawàm weetejàm, kuras ir daudz eenesigakas.

„R. A."

No Saldus. Wisaugstakà balwa. Par 10 gadu ilgu kalposchanu tautas isglihtibas laukâ uz sinoda preekschlikumu Wisaugstaki dahwata sudraba medala ar usrakstu: „Par uszihtibu", nehsajama uz kruhtim Aleksandra lentê, Saldus basnizas psalmotajam Kirilam Swirgsdinam.

No Wentspils. Arestantu behgschanas mehginajums iz weetejà aprinka zeetuma pamanits 28. junijâ. Kahdâ kamerâ bijuschi eeslehgti uz katorgu noteesatee noseedsneeki Fr. Tschatsche, A. Krauke, Fr. Kalnin, Fr. Uspil-Melder un zeetumâ eeslodsitais dehl sirgu sahdsibas J. Kalnarajs. Minetee arestanti senak bijuschi loti rupji un kildigi, bet pehdejâ laikâ wisai rahmi un klusi. Schis pehdejais apstahklis zeetuma preekschneekam islizees dihwains un 28. junijâ winsch nehmis pamatigi kameru pahrmeklet, kur tas atradis, ka schinî kamerâ augschâ minetee arestanti ar kahdu nasi bija jau paguwuschi isgreest greestos zaurumu, lai tad zaur to isskuhtu uz jumta, un no tureenes gar uhdenswada rori nolaistos semê un aisbehgtu. Koka isgreesumus tee katru reisi apsmehrejuschi ar peenâ apmehrzetu baltmaisi, sajauktu ar kalkeem, lai greestos nebuhtu eeraugams pastrahdatais darbs. Neskatotees uz ruhpigo sagatawoschanos, behgschanas darbs neisdewees un laikâ pamanits.

No Aisputes. 29. junijâ agri no rihta, aiz nesinama eemesla, pakahràs auschamâs stellês muhrneeka Kwista apmehram 40 g. wezà seewa. Wina jau agrak runajusi par paschnahwibu. Nelaimigà atstahja 2 nepeauguschus behrnus. Pa notikuma laiku atradàs istabâ winas neleelais dehlens, kursch, aismidsis buhdams, neka naw manijis.

No Pehrkones. Weetneeku sehhê, 30. junijâ, kà „Ds." raksta, apspreeda jautajumu, kà pagasta sabeedribai godinat preekschâ stahwoscho Romanowa zilts 300 gadu jubileju. Tika isteikta wehleschanàs, ka jubilejas godinaschana buhtu saweenota ar kahdu dahwinajumu labdarigam mehrkim. Weetneeki weenbalsigi nolehma atwehlet no pagasta lihdzekleem 250 rublus Leepajas Juhrmalas Swejneezibas Beedribai, kapitala nodibinaschanai uz Romanowa wahrdu, no kura prozentem buhtu pabalstami bojâ gahjuscho swejneeku atraiknes un bahrini. Schahds lehmums apsweizams ar preeku. Tas buhs par eerosinajumu, dascham labam pahrdomat slihkuscho swejneeku pakalpalizeju likteni, jo muhsu juhrmalâ katru gadu aiseet bojâ daudz swejneeku un pehdejo pakalpalizeji nereti zeesch truhkumu.

No Ehdoles. Nepateizigs dehls. Scho pawasaru wezais U. mahju saimneeks atdewa sawam wezakam

Wehrâ nemamas adreses:

Jelgawas Laukſ. Beedribas Krahj-Aisdewu Sabeedriba,
Jelgawâ, Katoļu eelâ 44, tel. 62. Kantors atwehrts darbdeenàs no pl. 10—2. Bilanze 30. aprilî 1912. g. **5,294,632 rub. 44 kap.**

Leel-Sesawas krahj-aisdewu kase Jelgawâ,
Jelg. Laukſaimneezibas Beedribas namâ, Katoļu eelâ 44. Kantors atwehrts darbdeenàs no pulkst. 10—2. Bilanze **767,438** r. **47** kap.

Latweeschu Sawstarpiga Apdroschinaschanas Beedriba
apdroschina wisadu mantu pret **uguni**). Zentralkantors Jelgawâ, Katoļu eelâ 44, Rigas kantors Leelâ Kehnina eelâ 28, zitur nodalas un agenturas

Latweeschu Sawstarp. Dsihwibas apdroschinaschanas Beedriba
apdroschina uz mirschanu un sadsihwoschanu **kapitalus, muhscha rentes** un **behru naudas** (no 50 rbl. sahkot). Zentralkantors Jelgawâ, Katoļu eelâ 44, Rigas kantors Leelâ Kehnina eelâ 28, zitur nodalas un agenturas.

K. Berris un Ko. Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 3.
Leelakà speztalitate glaunu apgehrbu isgatawoschanâ. Bagats krahjums gatawu apgehrbu, angļu- un eekschsemes drahnu un drehbneeku peederumu. Drehbneekeem eewehrojams rabats.

Jelgawas Laukſ. Beedribas Konsuma Weikals.
Katoļu eelâ Nr. 44. Telef. 74. Wisadas kolonial- un materialprezes, miltus, gruhbus, putraimus u. t. t. leelumâ un masumâ.

Tirgotaju un Ruhpneeku Ekonomiskà Sabeedriba.
Walde **Rigâ,** leelâ Kehninu eelâ Nr. 27, nodalas **Jelgawâ,** Katoļu eelâ Nr. 46 un 37 un **zitâs pilsehtâs.** Wisadas ruhpneezibas maschinas un rihkus, elektrotechniski peederumi, dsirnawu maschinas un akmeņus u. t. t.

J. Lasmans
drehbneeks
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 6.
Leels krahjums eeksch un ahrsemes stoffu.
Glihti uswalki
no **35** rubli sahkot un bahrgaki.

Wadmalas un manufakturas Sabeedriba
Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 1.
Drehbes leelâ iswehlê no wisslawenakàm **eeksch- un ahrsemes fabrikàm.** Kà ari leels lehgeris gatawu glihtu uswalku un mehteku

dehlam mahjas, zeredams, ka nu warès sawas wezuma deenas meerigi nodsihwot. Un dehls ari zenschas sawam tehwam par to pateiktees: tas Jahnu deenâ pazeenaja sawu, ap 70 gadu wezo tehwu, Jahnu seeru weetâ ar — kulakeem un kahju spehreeneem. Un lai nu wezais, sasistais tehws newaretu nekur schehlotees, tad pateizigais dehls leek sawam ganu puikam tehwa sirgu eeslehgt sawâ stallî. Tikai otrâ deenâ wezitis ar tuwakà pagasta preekschneeka palihdsibu atdabuja sawu sirgu, par ko tika sastahdits atteezigs protokols. Kà dsird, tad wisa leeta jau nodota peenahzigàm eestahdem, un zerams, ka pateizigais dehls tur sanems sawu peenahzigo algu. „L. At."

No Augsch-Kursemes. Netihriba ir slimibas dihgli. Weens no galwenajeem zilweka organisma bojatajeem ir netihriba, jo pehdejàs bazilus zilweks putekku weidâ eelpo. Bet to loti maz peenahzigâ kahrtâ eewehro, tà uz laukeem, kà ari pilsehtâs resp. meestinos. Retas ir tàs mahjas, kur mahju saimneezes neisleetu kehka samasgas pa labi jeb kreisi istabas durwim. Tapat ari rehgojas pee wairaku durwim weselas mehslu kaudses, ko iswedot uz tihruma, waretu pat desmiteem puhru sakņu eewahkt, jeb atkal no plawas wairak birkawu seena dabut. Kur netihriba sastopama tahdâs mahjâs ir nepatihkami dsihwot, sewischki kas sihmejas uz pilsehtinam, ihpaschi wasaras karstajâ laikâ. Tà par peemehru, man atgadijàs pehdejâs karstajâs deenâs buht Jehkabmeestâ un Jaunjelgawâ, kur pa daschàm eelam ejot bez maz nahsis plehsch puschu. Un wissliktaki, ka pee dascha laba meesneeka durwim war redzet uz eelas issweestus wisadus galas atkritumus. Protams, tahdas mantas gan nedrihkst tà atklahti mehtat, bet waj tad nu polizija war pee katra nebehdna durwim klaht isstahwet. Ari pilsehtas netihrumu aptihritaju wahgi leelâ mehrâ grehko schajâ sinâ. Eelas reti teek slauzitas. Laistischana nenoteek. Slimibas beeschi atgadas — pat kolera naw swescha weeschna.

No Dignajas. Simju audsinaschana. Sche un wisâ Augsch-Kursemê simkopiba gluschi nepasistahma leeta. Wisi semes apstahkli preeksch simkopibas nelabwehligi. Gandrihz nemaz naw tahdu weetu, kur waretu sakraht uhdeni, kuru wehlak atkal waretu nolaist un tà eerihkot simju dihkus, kahdi loti beeschi sastopami Lejas-Kursemê un daschâs weetâs Widsemê. Ja ari kur waretu eerihkot dihkus, tad lihdz schim tahdàm leetam naw peegreesta wehriba. Tikai nu kahds saimneeks ar wisu sparu gatawo kahdu leelaku dihki, kura labumus tam aprahdijis kahds simkopibas pasinejs. Schim pasahkumam nowehlama laba nahkotne un eeteizams ari ziteem apskatitees, waj naw eespehjams eerihkot simju audsinaschanu. Spreeschot pehz wisàm simkopju atsauksmem, isdewigak ir audsinat karpas, tik jautajums ir ar to sehklas eegahdaschanu. Bet ja jau buhs tik laba griba, tad ari to jautajumu drihz noskaidros.

„L. At."

No Jelgawas.

Kursemes gubernators dara gubernas awises 54. numurâ sinamu, ka to generalu, schtaba un wirsofizeeru teescheem wihreeschu kahrtas pehznahzejeem, kas nehmuschi dalibu Borodinas kaujâ, 1812. g. tehwijas karâ ir teesibas peedalitees schis kaujas jubilejas swineschanâ sch. g. 26. augustâ uz Borodinas lauka, bet wisu zitu generalu, schtaba un wirsofizeeru teescheem wihreeschu kahrtas pehznahzejeem, kas peedalijuschees tehwijas karâ, ir tahdas pat teesibas peedalitees pee swinibam, kas notiks Maskawâ.

Teem, kas minetâs swinibâs wehlas nemt dalibu, peeteikschanàs rakstâ jausdod wahrds, tehwa un familijas wahrds, tschina, kahrta, kahdu weetu eenem, adrese, kà ari no kura tehwijas kara dalibneeka ir zehlees un par scho izzelschanos japeeleek dokumentariski peerahdijumi. Peeteikschanàs jaeesneedz weetejeem aprinka preekschneekeem waj ari polizijmeistareem ne wehlak, kà lihdz 15. julijam sch. g., kureem peeteikschanàs raksti jastahda preekschâ tuhlin gubernatoram.

Atlaists uz pascha luhgumu no deenesta Kuldigas aprinka preekschneeks un wina weetâ eezelts Jaunjelgawas aprinka preekschneeka wezakais palihgs Majewskis.

Atwalinats uz 6 nedelam sahkot no 8. julija, Leepajas 2. eezirkna pristaws Pobedins.

Atlaisti uz paschu luhgumeem no deenesta Talsu aprinka XIV. kara sirgu eezirkna pahrsinis Gotfrids Bahrs un Kuldigas apr. XVIII. eezirkna pahrsinis Antons Strasdinsch.

Atwalinats, sahkot no 2. julija, uz 3 mehn., Jelgawas notarijs Hirschmans un wina peenahkumu ispildischana pa atwalinajuma laiku usdota Karlim Ruhsam.

No Teesu palatas attaisnots. Nelaikis Landsbergis, kursch, buhdams par „Tehwijas" atbildigo redaktoru, bij usnehmis kahdu rakstu „Famalijas drama", zaur kuru kahds Schütze jusdamees apwainots, zehla pret to suhdsibu pee Apgabala teesas un pehdejâ to nosodija ar 7 deenam aresta, tagad no Teesu palatas attaisnots.

Jelgawas kurlmehmo skolas leetâ schàs skolas bijuschais skolotajs W. Bilkins „Muhsu Domu" 72. numurâ eeweeto atkal garaku rakstu pret „kahrtibu" schinî skolâ, pret tàs direktoru Miggi un skolotajàm Lamp un Rosenfeldt. Rakstâ peewestas nolaidibas, skolneeku nodarbinaschana pee ateju weetu tihrischanas, skolneeku usbrukumi duhrem saweem skolotajeem u. z. — Sawada ir eestahdes direktora Migges kluseschana: schkeet, winam wispirmam wajadseja atsauktees uz usbrukumeem un pahrmetumeem, ja tee pateesi isteikti wina waditai eestahdei.

Uskuptscheene kesâ. Kahdu pee Saleneeku pagasta peederigu Annu B., dsihwojoschu Grihwu schosejâ Nr. 17, noweda polizijâ un sastahdija protokolu par to, ka wina no rihta uz weetejâ tirgus laukuma nopirkusi tahlakpahrdoschanai kasti ogu. Leeta nahks meera teesâ.

Sahdsiba. Naktî uz 5. juliju issagts Sakajâ eelâ 10 dsihwojoscham strahdneekam W. E. uz Wilanda buhwes, pa to laiku, kamehr tas gulejis, sudraba kabatas pulkstenis — 19 r. wehrtibâ.

Basnizas sinas.

Deewkalposchanas Jelgawas Sw. Annas basnizâ.

Swehtdeen, 15. julijâ, bez deewgaldneekeem, pulksten 10 no rihta jauno ehrgelu eeswehtischana, mahz. Fr. Bernewitzs un spred. Sesawas mahz. W. Lutzau. Dseesmu teksti buhs pee basnizas eeejas dabonami. Pehz pusdeenas pulksten 3 garigs konzerts.

Kristiti: Elsa Amalija Anna Wahzen, Jehkabs Arnolds Andrejews, Ansis Woldemars Jansons, Alida Olga Grablowsky.

Usstaukti: Gederts Stuhrits ar Annu Emiliju Peterson, Karlis Schalinsch ar Paulini Müller.

Mirusschi: Jahnis Treijers 61 g., Haralds Waldmanis 4 g. 3 mehn., Amalija Leontine Selma Sirkan 4 un pus g.

Deewkalposchanas Jelgawas Nikolaja basnizâ.

Swehtdeen, 15. julijâ, pulksten 1/2 10 preeksch pusdeenas mahzitajs Rohmans no Wirzawas. —

Usstaukti: Peters Johans Karlis Freimans ar Katrini Nataliju Alidi Stirna, Karlis Schalinsch ar Paulini Müller.

Mirusschi: Trihne Kasak 90 g., Greeta Preede 60 g., Teodors Simanas 4 m., Alberts Peters Aleksanders Kenga 5 m., Kristaps Puhze 36 g., Gederts Aleksanders Banga 6 m., Hermans Zelms 21 g., Greeta Rudowsky, dsim. Weisberg 73 g. w.

Sihkumi.

Amerikas teesneschi. Eeksch Kolonado, apgabala teesnesis Dsch. Nisers, atnahza uz sehdi 10 minutes wehlaku par noteikto laiku. „Daschas nedelas atpakal es apstrahpeju weenu prokuroru uz 10 dolareem par to, kà winsch bij nokawejis teesas sehdi. Tagad tas pats notizis ar mani, tapehz es ari aismaksaju 10 dolaru soda." To teizis teesnesis aismaksaja 10 dolaru teesas kasei par labu. J. K.

Wisjaunakàs sinas.

Italeeschu usbrukums Dardaneleem.

Wihnê, 19. (6.) julijâ. Kara birojs sino no Konstantinopoles: Naktî pulksten 1 un 30 min. 8 italeeschu torpedu laiwas usbruka Dardaneleu eeejai, uz ko no krasta apzeetinajumeem uz torpedu laiwam atklahja uguni. Sino, ka diwas laiwas nogrimuschas un seschas no schahweeneem sabojatas.

Konstantinopolê, 18. (5.) julijâ. Otomanu agentura sino, ka 8 italeeschu torpedu laiwas bombardejuschas Sultanijas fortu. Diwas torpedu laiwas nogrembetas. Pahrejàs stipri sabojatas un atkahpuschàs. (?!)

Dardaneli naw slehgti.

Odesâ, 6. julijâ. Kreewu twaikonu sabeedribai sino no Konstantinopoles, ka pehz italeeschu torpedu laiwu atsischanas braukschana kugeem zaur Dardaneleem esot swabada.

Ihpaschneeze: „Latweeschu Literariskà (Draugu) Beedriba."
Apgahdataja: Sabeedriba „Latweeschu Awises."
Atbildigais redaktors: N. Purinsch (Purinu Kläws).

Pasta eelâ Nr. 6
pretim Katrines eelai.
Telefons 602,
Peenem sobu slimneekus
ikdeenas no plkst. 9—1 deenâ un no plkst. 3—6 pehz pusdeenas.
Pagatawoju mahkſl. sobus ar un bez platitem, selta kronischus, skruhwes sobus, porz. un selta plombas.
Dts J. Arons.

Peenem sobu slimneekus
ikdeenas no 10 lihdſ 1 un no 3—6.
Spezialists selta sobu kroneem (Goldkronen) un ar **stifti eeleekameem** (Stiftszähne) bez platem.
Dentists **M. Kaplans,**
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 31.

Sobu slimneekus
peenemam katru deenu no pulksten 9 lihdſ 6. Sobus iſwelk bez sahpem. Mahkſligi sobi ar waj bez platem. Wiſadas plombas. Spez. selta sobu kroneem, porzelana un selta plombam. Lauzeneekeem eewehrojami paſeminatas zenas.
S. Brande un P. Brande,
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 17.

Peenemu **sobu slimneekus** ikdeenas no plkſt 9½—1 un 4—6.
Spezialitate: eeleek mahkſligus sobus, porzelana plombas un iſwelk sobus gluſchi bez sahpêm. Lauzeneekeem eewehrojami paſeminatas zenas.
Jelgawâ Leelajâ eelâ Nr 6.
Gutman-Rathans.

A. Beloborodows,
diplomets med. feldscheeris u. maſeeris.
Jelgawâ, Palejas eelâ Nr. 40,
pretim „Imperial" weesnizai.

Akziju Sabeedribas
J. Hertel
apteeku pretschu pahrdotawâ
Jelgawâ, Pasta eelâ № 13.
Peedahwâ wiſadas lauksaimneezibâ, dahrſkopibâ un mahjſaimneezibâ wajadſigâs **apteeku prezes.**
Logu ruhtis wiſados leelumos **Ellas** un **wilnas krahſas, seepju sahli** un **klorkalki. — Parſimerijas un seepes.**
Gumijas prezes.

A. N. Bogdanowa
tabakas fabrikas noliktawa
Jelgawâ, Katolu eelâ № 12, eeteiz wislabakâs papiroſu tſchaulites (hilſes) iſ paſcha auto-mech. fabrikas
„Sankt Gotthard",
starp tàm: koka kaſtitês par 250 gabalu, tà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundſtiki katrâ kaſtitê un „Zarskija" ar glihtu walſts ehrgli.
Smarſchiga tabaka: **Halis** ¼ mahrz. 46 kap., ⅛ mahrz. 23 kap. **Maikapara** ſpezialtabaka: **Swesda** № 40. nepahrſpehjama labuma. Papiroſi wiſas wairak peeprasitas ſorties par lehtàm zenàm.
NB. Atkalpahrdewejeem wislabalâ eepirkſchanas weeta.
Tabaka 3 ſorte jau no 70 kap. mahrzina un **zigarus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 ſahkot.

Latweeſchu Sawſtarpigà Kreditbeedriba

Rigà, Paulutſchi eelà Nr. 15.

Rigas Latweeſchu Beedribas namà. Telefons 3734.

BILANZE uſ 1. juliju 1912. g.

Aktiwâ:

Kaſê	89,101	87		
Tekoſchi rehkini:				
a) Walſtsbankâ	8,636	64		
b) priwatâs krediteeſtahdês	89,502	57	187,241	08
Dalibas nauda Zentral-bankâ			500	—
Wehrtspapiri:				
a) reſerwes kapitala	31,164	—		
b) apgroſibas kapitala	106,565	42	137,729	42
Diſkonteti wekſeli			1,980,047	12
Diſkonteti ſolo-wekſeli nodroſchinati zaur:				
a) wehrtspapireem	—	—		
b) nekuſtamu ihpaſchumu	547,441	—	547,441	—
Proteſteti wekſeli:				
a) ar ne maſak kà diweem paraksteem	9,009	—		
b) nodroſchinati ſolo-wekſeli	—	—	9,009	—
Kuponi un tiraſcheti wehrtspapiri			—	—
Aiſdewumi pret kihlam:				
a) pret garanteteem wehrtspapireem	8,112	—		
b) pret negaranteteem wehrtspapireem	4,250	—		
c) pret prezem	650	—	13,012	—
Beebru ſpeziali-tekoſchi rehkini nodroſchinati zaur:				
a) wehrtspapireem	972,697	87		
b) prezem un pretſchu dokumenteem	21,031	14	993,729	01
Korefpondenti:				
a) Conto Loro	129,046	28		
b) Conto Nostro	121,616	53	250,662	81
Beedribas nekuſtami ihpaſchumi			364,294	71
Inwentars			4,352	35
Atmakſajami iſdewumi			6,945	87
Tekoſchi iſdewumi			16,747	99
Noguldijumu rentes			3,028	69
Rigas Latw. Beedr. Krahj-Aiſd. Sabeedrib. aiſdewumi			38,761	70
Krona nodoklis			566	64
Tehrauda kambars			5,140	—
Aiſnehmumu rentes			16,361	08
Telpu pahrbuhwe			6,000	—
Rihz. kap. prem. apdroſch.			149	50
Kuponu konts			731	51
Bilanze			4,582,446	48

Pafiwâ:

Rihzibas kapitals:				
a) 908 beebru 10% eemakſas	560,080	01		
b) papildu eemakſas	—	—	560,080	01
Reſerwes kapitals			33,360	45
Speziali kapitali:				
a) Latw. Amatneez. skola un muſeja	1,650	—		
b) papildu reſerwes fonds	4,000	—		
c) nama dilſchanas konts	26,549	02	32,199	02
Noguldijumi:				
1) uſ nenoteiktu laiku: a) no beebreem	214,335	—		
b) no nebeebreem	2,021,583	20		
2) uſ weenkahrſcha tekoſcha rehkina: a) no beebreem	351,350	98		
b) no nebeebreem	386,723	59	2,973,992	77
Redſkonteti wekſeli:				
a) Walſtsbankâ	135,095	50		
b) priwatâs Krediteeſtahdês	148,199	26	283,294	76
Tahlak eekihlati wehrtspapiri:				
a) Walſtsbankâ	—	—		
b) priwatâs Krediteeſtahdês	—	—	—	—
Spezial-tekoſchi rehkini nodroſchinati zaur:				
1) wekſeleem a) Walſtbankâ	—	—		
b) priwatâs Krediteeſtahdês	—	—		
2) wehrtspapireem: a) Walſtsbankâ	—	—		
b) priwatâs Krediteeſtahdês	51,119	98	51,119	98
Korefpondenti:				
a) Conto Loro	13,167	71		
b) Conto Nostro	226,888	78	240,056	49
Noguldijumu rentes			—	—
Diwidendes			15,605	12
Pahrejoſchas ſumas			95,694	67
Aiſdewumu rentes un daſchadi eenahkumi			148,040	63
Pelnas atlikums			255	91
Rigas Latweeſchu Beedr. Krahj-Aiſd. Sabeedr. noguldijumi			1,216	86
Nama eenehmumi un iſdewumi			1,405	66
Wehrtspapiru %/o %/o			114	35
Krona nodoklis			—	—
Nama parahdi			146,009	80
Bilanze			4,582,446	48

No beedreem garantetais droſchibas kapitals 5,638,160 rubl. 45 kap.

1. Kreditbeedriba maksà: a) par noguldijumeem uſ nenoteikta laika, kaitot no noguldiſchanas deenas, par pilnu gadu **5½%**; b) par noguldijumeem uſ angku augkeem, kaitot no nahkoſchà mehneſcha pirmàs deenas, par pilneem mehneſcheem **5%**; c) par noguldijumeem uſ tekoſcha rehkina **4%**. **2. Kreditbeedriba aprehkina:** a) par wekſeku diſkontu **6—8%**; b) par aiſdewumeem: 1) pret wehrtspapireem **6%**; 2) pret prezem **7%**. c) par ſpeziali tekoſchu rehkinu **6½—7½%**. **3. Kreditbeedriba peenem** wekſekus preekſch inkaſſo. **4. Apdroſchina premijas pret amortiſaziju. 5. Peenem pahrwedumus. 6. Peeprasijumi,** kuri peeteikti preekſch pulkſten 12, teek tani paſchà deenà iſſpreesti. **7. Darba laiks no pulkſten 10—3 deenà.**

NB. Kreditbeedriba iſihrê kà beedreem, tà ari nebeedreem ſawà **tehrandkambarî skapischu nodalas wehrtsleetu** un **dokumentu uſglabaſchanai.**

Walde.

Godalgots Rigas jubilejas iſſtahdê 1901. g. ſudraba medali un goda diplomu.
M. Brauer's,
Jelgawâ,
ihpaſchnieks **R. Göhe,** eepretim Jahna baſnizai un Aleksandra proſpektâ Nr. 6,
kapu peeminekłu ruhpneeziba ar maſchinu ſpehku.
Eewehrojamâ mehrâ paleelinata raſchoſchanas spehja. Glihts un iſturigs darbs.
Kapu peeminekti,
tà: **krusti, obelisti, grahmatas, rulli** u. t. t. teek pagatawoti iſ labakâ materiala.
Zaur ſlihpeſchanu un puleereſchanu ar jaunako ſiſtemu maſchinu palihdſibu kapu peeminekli dabû iſturigu un jo glihtu iſſkatu.
Kapu peeminekłu pagatawoſchana.
Leels krahjums daſchadu kapu peeminekłu.
Selltitus un neselltitus tſchugunu kapa krustus
peedahwâ par fabrikas zenam. Zeen. publikas apſtellejumi top jo ruhpigi un wiſihſakâ laikâ iſpildîti. Labakàs atſauksmes

Melders,
ar labam leezibam wajadſigs twaika bſirnawâs. Alga 25 rub. mehneſi, pee b ihwa uſtura — 15 rubłu. Greeſtees rakſtiſki: г. Витебскъ, магазинъ сельско-хозяйствен. машинъ Фрейвальда — О. К.

Skaiſtumu un jaunumu
peedod katrai ſeeweeſchu ſejai.
Pahrdots miljoneem podinu.
Kréms Kasimi
metamorfoſa
Radikali iſnihzina waſaras raibumus, plankumus, krunkas, nodegumu un zitas gihmja kaites
Ca Kasimi
By Royal Lettres Patent
Уп. Хем. Торг. и Мануф. аз № 4633

Tapetes
leelâ iſwehlê par lehtàm zenam,
ſeenas papi, rosetes, koka maſera nowelkamo papihri,
logu rulo's
ſanehma un peedahwà
J. Friedrichs (A. Berg),
Jelgawâ, Palejas eelâ Nr. 3, teleſ. 308.

Jelgawas Sw. Annas baſnizâ

ſwehtdeen, 15. julijà 1912. g.

Ehrgelu eeſwehtiſchanas deenas

Konzerts.

Peedaliſees: brihwmahkſlineeks **O. Kaulina** kgs (ehrgeles) un ſchahdi ſaweenoti dſeedataju kori: 1) **Jelgawas Annas baſnizas,** 2) **Jelgawas dſeedaſchanas beedribas „Liras",** 3) **Ofolneeku,** 4) **Swehtes** un 5) **Tetelmindes,** ar kahdeem **130** dſeedatajeem, dirigentu **Kaulina, Schauberga** un **Wihtola** kungu wadibà.

Ee-ejas maksa (eeſkaitot labdaribas nodokli): I. weetà — **1** rbl., II. weetà — **60** kap., III. weetà — **35** kap.

Programas ar teksteem un ihſu ehrgelu apraksstu par maksu pehz patikas.

Konzerta ſahkums pulkſt. 3 pehz puſdeenas.

Skaidrs atlikums nahks par labu Annas baſnizas ehrgelem.

Biletes eepreekſch dabonamas „Latweeſchu Awiſchu" kantorî (Skrihweru eelâ Nr. 35), bet konzerta deenâ, ſahkot no pulkſt. 2 deenâ, pee eeejas baſnizâ.

Jelgawas Laukſaimneez. Beedribas Krahſchanas-Aiſdoſchanas Sabeedriba,

Jelgawâ, Katolu eelâ 44. Telefons 62.

Sabeedribas bilanze 30. junijâ 1912. g. 5,881,210 rub. 67 kap.

Sabeedribas bilanze bija:

1911. g.	31.	dezembrî	5,119,150	rub. 37	k.
1910.	„	„ „	3,846,207	„ 74	„
1909.	„	„ „	3,012,856	„ 54	„
1908.	„	„ „	2,482,661	„ 46	„
1907.	„	„ „	1,946,968	„ 24	„
1906.	„	„ „	1,443,094	„ 42	„
1905.	„	„ „	999,767	„ 74	„
1904.	„	„ „	837,356	„ 67	„
1903.	„	„ „	645,640	„ 01	„
1902.	„	„ „	413,771	„ 76	„
1901.	„	„ „	230,608	„ 68	„
1900.	„	„ „	109,560	„ 77	„

Sabeedribas kantors atwehrts darbdeenam no pulkſt. 10—2 deenà.

Sabeedriba maksà par noguldijumeem 3—6%, rehkinot no noguldiſchanas deenas.

Par aiſdewumeem aprehkina 6—8%.

Peeprasijumus pehz aiſdewumeem iſſpreeſch pirmdeenâs un zeturtdeenâs. Aiſdewumi teek iſſneegti uſ obligazijam (nekuſtinameem ihpaſchumeem), wehrtspapireem un uſ galwoſchanu.

Noguldijumus war eeſuhtit ari pa pastu waj zaur walſtsbankas kantoreem un nodalam kà ari rentejam uſ Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas Krahſchanas un Aiſdoſchanas Sabeedribas tekoſcha rehkina Jelgawas renteja Nr. 63659. Eeſuhtito naudu ſanehmuſe Sabeedriba iſgatawo noguldijumu ſihmi pehz noguldîtaja wehleſchanàs un to winam pa pastu iſſuhta. Uſ noguldîtaju wehleſchanos ari noguldijumu prozentes teek pa pastu iſſuhtitas un tàpat ari pee noguldijuma atmakſas noguldîtajam peenahzigà ſumma war tikt pa pastu waj zaur renteju peeſuhtita.

Walde: agronoms J. Biſſeneeks, D. Kahnbergs un agronoms J. Braſda.

Печатать разрѣшается полиціею.

Te klahj 1 peelikums.

Drukatas Grahmatruhpn. Ekon. Sabeedr., agr. G. Landsberga drukatawâ.